Porównanie tłumaczeń Ezechiela 41:1

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Potem wprowadził mnie do przybytku i zmierzył pilastry: sześć łokci szerokości z jednej i sześć łokci szerokości z drugiej strony namiotu.\*[[1]](#footnote-2)1) |

1. 1) namiotu : nawiązanie do świątyni Salomona (?) G Suppl, por. BHS; zob. <x>20 36:21</x>, 27-28. Tak zostały określone w tym przyp. dwie części przybytku, wewnętrzna, zwana też: (1) świętym świętych, הַּקֳדָׁשִים קֹדֶׁש , <x>330 41:4</x>; (2) najświętszym, הַּקֹדֶׁש , <x>330 41:21</x>; (3) przybytkiem wewnętrznym, ההֵיכָל הַּפְנִימִי (<x>330 41:15</x>), świątynią wewnętrzną, נִימִי ־ הַּבַיִת הַּפְ (<x>330 41:17</x>). [↑](#footnote-ref-2)